



12 SOCIALNA ZAŠČITA
SOCIAL PROTECTION

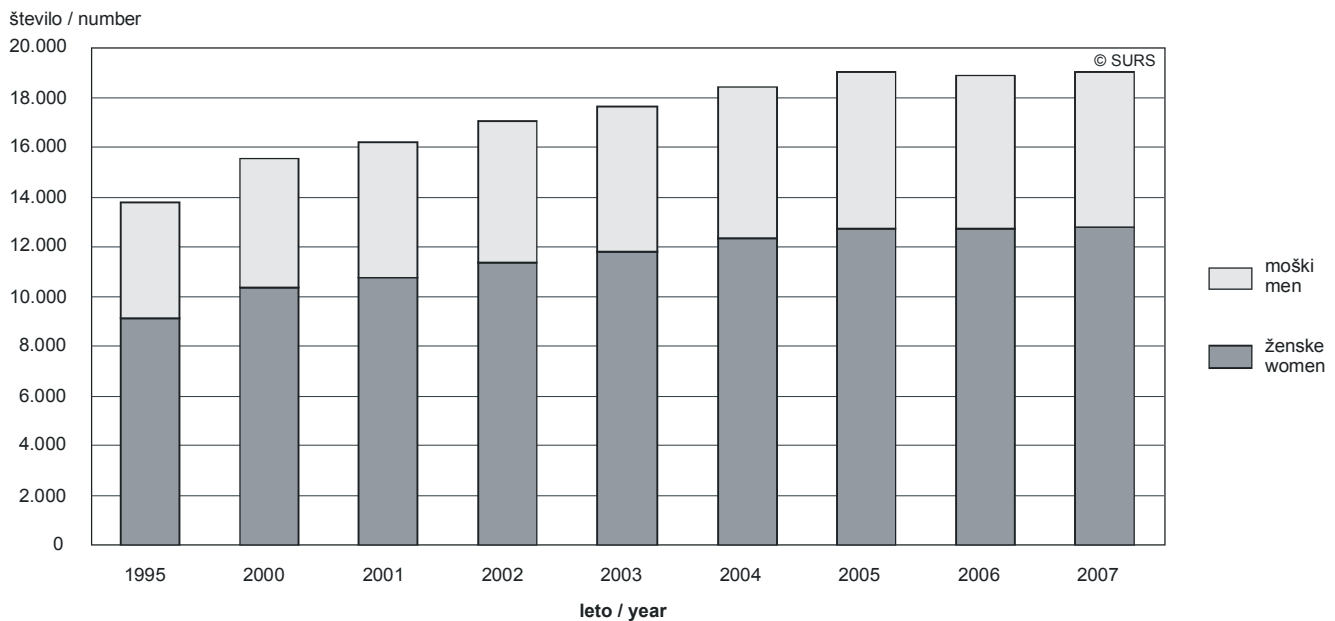
št./No 1

JAVNI SOCIALNOVARSTVENI ZAVODI, SLOVENIJA, 2007
PUBLIC SOCIAL WELFARE INSTITUTIONS, SLOVENIA, 2007

- ▶ V letu 2007 je v Sloveniji delovalo 69 domov za starejše, 14 posebnih socialnovarstvenih zavodov in 71 varstveno-delovnih centrov. V vseh navedenih ustanovah skupaj je bivalo 19 008 oskrbovancev oziroma varovancev, od tega malo manj kot 70,0 % žensk (67,3 %); delež žensk se iz leta v leto postopoma povečuje.
- ▶ In 2007 there were 69 old people's homes, 14 special social welfare institutions and 71 centres for protection and training in Slovenia. There were 19,008 people in care or protégés in these institutions, almost 70.0% of them women (67.3%), their share gradually increasing each year.
- ▶ V letu 2007 je začel na novo delovati en varstveno-delovni center, sicer se število javnih socialnovarstvenih zavodov ni spremenilo.
- ▶ Compared to the previous year, the number of public social welfare institutions stayed almost the same; there is only one centre for protection and training more.

Slika 1: Oskrbovanci oziroma varovanci v javnih socialnovarstvenih zavodih po spolu, Slovenija, 1995–2007

Chart 1: People in care and protégés in public social welfare institutions by sex, Slovenia, 1995 - 2007



Domovi za starejše

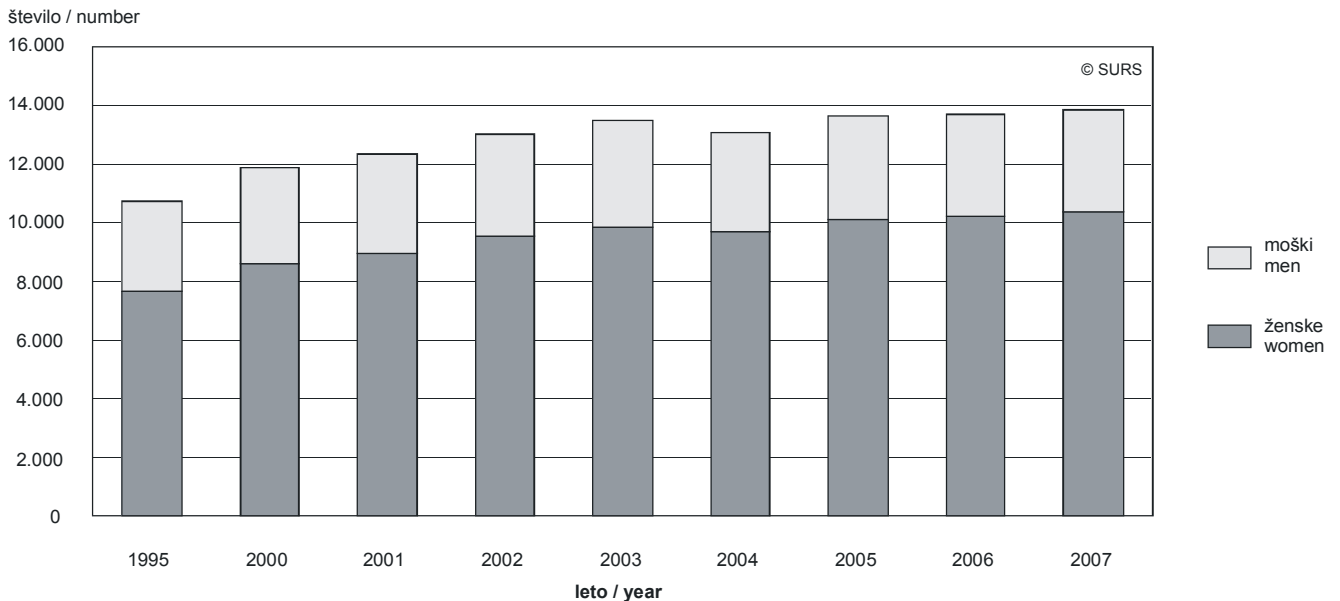
Število domov za starejše se v letu 2007 v primerjavi s prejšnjim letom ni povečalo, povečalo pa se je število oskrbovancev v teh domovih.

Old people's home

In 2007 the number of old people's homes didn't change compared to the previous year, but the number of people in care in those institutions did.

Slika 2: Oskrbovanci domov za starejše po spolu, Slovenija, 1995–2007

Chart 2: People in care in old people's homes, by sex, Slovenia, 1995 - 2007

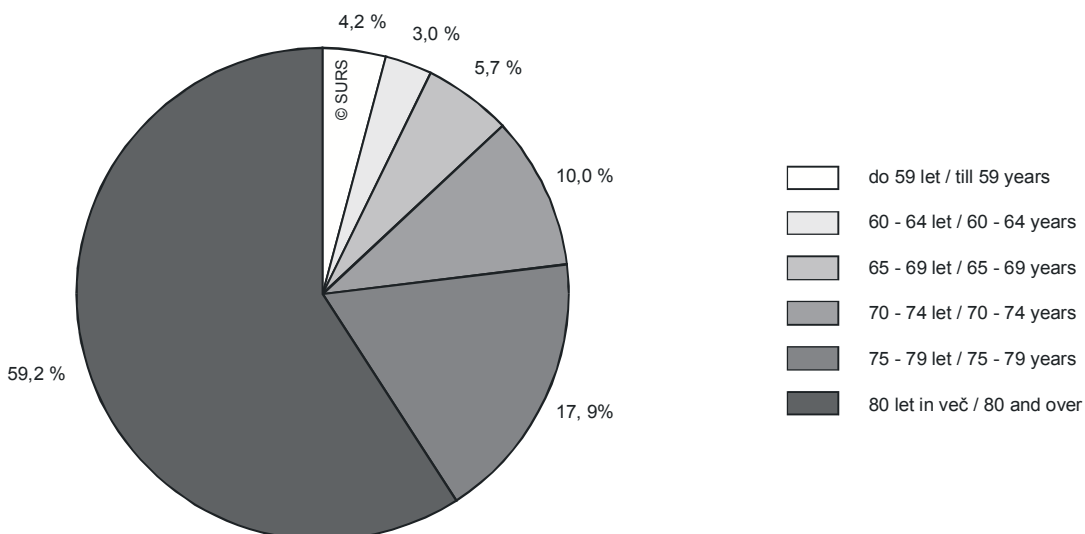


V letu 2007 je v 69 domovih za starejše (med temi 13 s koncesijo) bivalo 13 856 oskrbovancev, to je za 1,1 % več kot leto poprej. Med vsemi oskrbovanci je bilo 74,8 % žensk; delež oskrbovank se postopoma povečuje.

In 2007, there were 13,856 people in care in 69 old people's homes (13 of them licensed ones), which is 1.1% more than in the previous year. Women represented 74.8% of people in care and their number is gradually increasing each year.

Slika 3: Oskrbovanci domov za starejše po starostnih skupinah, Slovenija, 2007

Chart 3: People in care in old people's homes by age groups, Slovenia, 2007

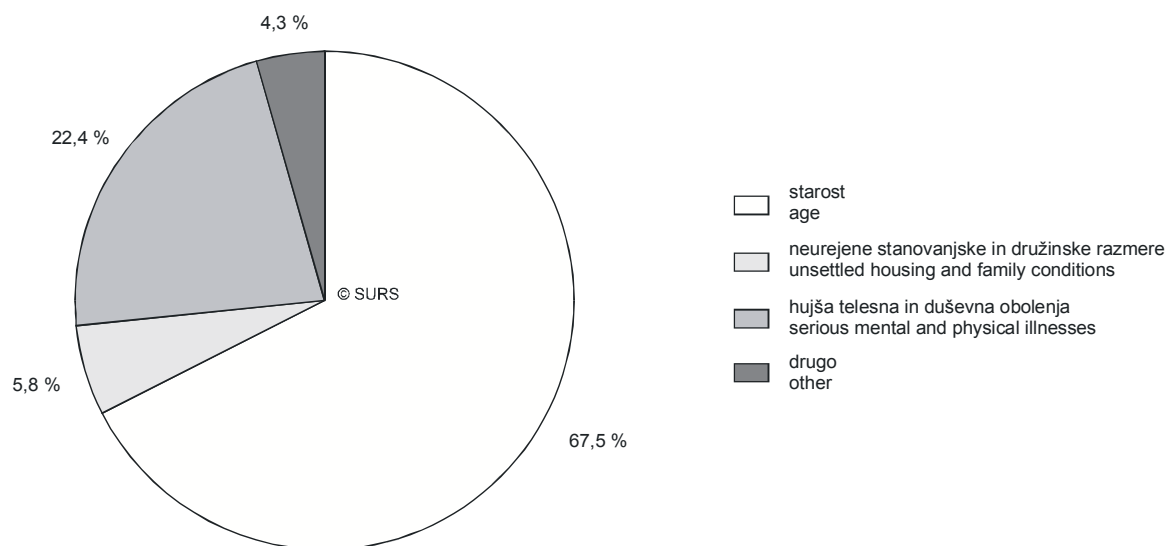


V domovih za starejše so prevladovalе osebe, stare 80 let ali starejše od teh. V letu 2007 je delež teh oseb znašal 59,2 % in se je v primerjavi z letom prej še povečal (za 2,9 %).

Most of the people in old people's homes were over 80 years old. In 2007 their share was 59.2% and further increased compared to the previous year (by 2.9%).

Slika 4: Oskrbovanci domov za starejše po razlogih, zaradi katerih so bili sprejeti v dom, Slovenija, 2007

Chart 4: People in care in old people's homes, by reasons for their admission in old people's home, Slovenia, 2007

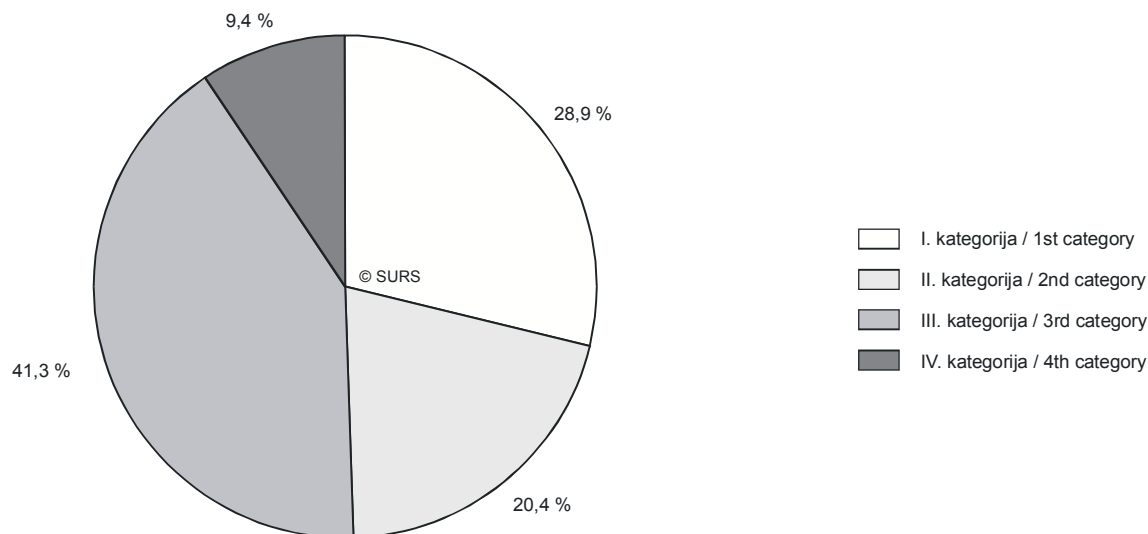


Napogostejši razlog za sprejem v dom je bila starost (za 67,5 % oseb, med katerimi je bilo kar 83,7 % bolnih), sledila so hujša duševna in telesna obolenja (za 22,4 % oseb), nato neurejene stanovanjske in družinske razmere (za 5,8 % oseb) in drugo (za 4,3 % oseb).

In most cases the reason for admission was old age (for 67.5% people among whom 83.7% were also sick), followed by serious mental and physical illnesses (for 22.4% people), unsettled housing and family conditions (for 5.8% people) and other (for 4.3% people).

Slika 5: Oskrbovanci domov za starejše po kategorijah, Slovenija, 2007

Chart 5: People in care in old people's homes by categories of care, Slovenia, 2007



V letu 2007 je bilo med vsemi oskrbovanci domov za starejše največ oskrbovancev z zahtevnejšimi starostnimi in zdravstvenimi težavami, ki v celoti potrebujejo neposredno osebno pomoč (III. kategorija; 41,3 %). Sledili so oskrbovanci, ki zaradi starosti ali drugih razlogov, ki spremljajo starost, niso bili v celoti sposobni za samostojno življenje in so potrebovali delno neposredno osebno pomoč (I. kategorija; 28,9 %), nato oskrbovanci z zmernimi starostnimi in zdravstvenimi težavami, ki so potrebovali delno neposredno osebno pomoč (II. kategorija; 20,4 %) in oskrbovanci z dolgotrajnimi težavami v duševnem zdravju, ki so zaradi starostne demence ali sorodnih stanj potrebovali delno ali popolno osebno pomoč in nadzor (IV. kategorija; 9,4 %).

Oskrbnino v domovih za starejše so v največji meri plačevali oskrbovanci sami v kombinaciji s svojci, in sicer je tako plačevalo oskrbnino 68,2 % oskrbovancev.

V letu 2007 je bilo za sprejem v domove oddanih 25.823 prošelj. Pozitivno so jih rešili 15,8 %.

Zaposleni v domovih za starejše so financirani iz dveh virov: zdravstveni in negovalni program plačuje zdravstvo, socialno in osnovno oskrbo pa socialno varstvo.

V letu 2007 je bilo v vseh domovih za starejše skupaj zaposlenih 6 448 oseb (med njimi 90,7 % žensk), in sicer za storitve zdravstvenega varstva 53,8 %, za storitve socialnega varstva pa 46,2 %.

Povprečno razmerje med številom oskrbovancev in številom zaposlenih je bilo 2,1 oskrbovanca na zaposlenega. V enem domu je bilo v oskrbi povprečno 200 oskrbovancev.

Posebni socialnovarstveni zavodi

V letu 2007 je bilo v Sloveniji 14 posebnih socialnovarstvenih zavodov, od tega 8 enot za posebne oblike varstva odraslih, ki delujejo kot posebne enote znotraj domov za starejše ali kot njihove dislocirane enote.

In 2007 most people in care in old people's homes had severe age and health problems who entirely require direct personal help (3rd category; 41.3%). They were followed by people in care who, because of age or other reasons which accompany it, weren't entirely capable of independent life and needed direct personal help (1st category; 28.9%), than people in care with moderate age and health problems who required partial direct personal help (2nd category; 20.4%) and people in care with long-term problems in mental health who, because of dementia or similar conditions, needed partial or full personal help and supervision (4th category; 9.4%).

Regarding the mode of payment in old people's homes, people in care in combination with relatives in most cases (68.2%) took care of paying for it.

There were 25,823 applications for admission in 2007, but only 15.8% of them were solved positively.

Persons in paid employment in old people's homes are financed from two sources. Health and care programmes are financed by the health care, while social and basic care is financed by the social welfare.

In 2007 there were 6,448 persons in paid employment in old people's homes (of those 90.7% women), namely 53.8% for health care services and 46.2% for social welfare services.

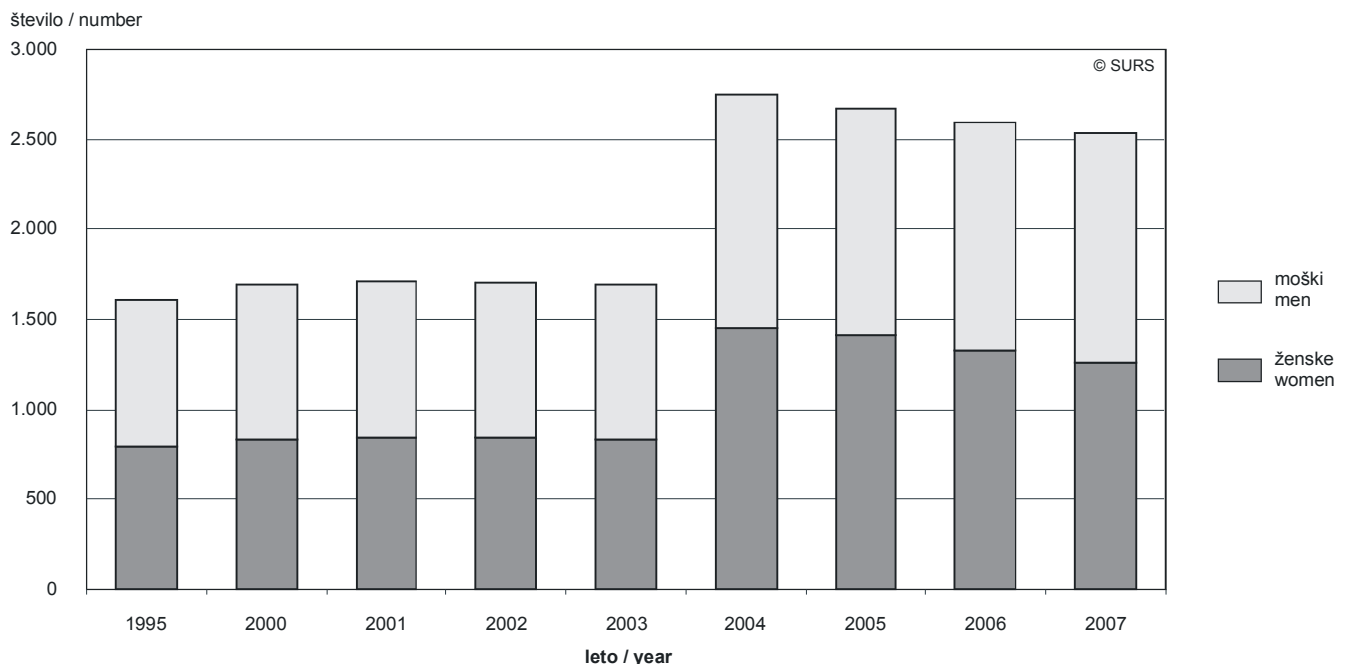
On average there were 2.1 people in care per one person in paid employment in old people's homes. On average an old people's home took care of 200 persons.

Special social welfare institutions

In 2007 there were 14 special social welfare institutions, among which 8 units providing special care for adults operating as special units within old people's homes or as their units.

Slika 6: Oskrbvanci v posebnih socialnovarstvenih zavodih po spolu, Slovenija, 1995–2007

Chart 6: People in care in special social welfare institutions by sex, Slovenia, 1995 - 2007



Oskrbovance posebnih enot v okviru domov za starejše smo v prikazih podatkov do vključno leta 2003 upoštevali pri domovih za starejše. Zaradi te spremembe v popisu se je spremenila številčna razporeditev oskrbovancev in poročevalskih enot, in sicer se je pri posebnih socialnovarstvenih zavodih število oskrbovancev in število poročevalskih enot povečalo, pri domovih za starejše pa se je število oskrbovancev zmanjšalo.

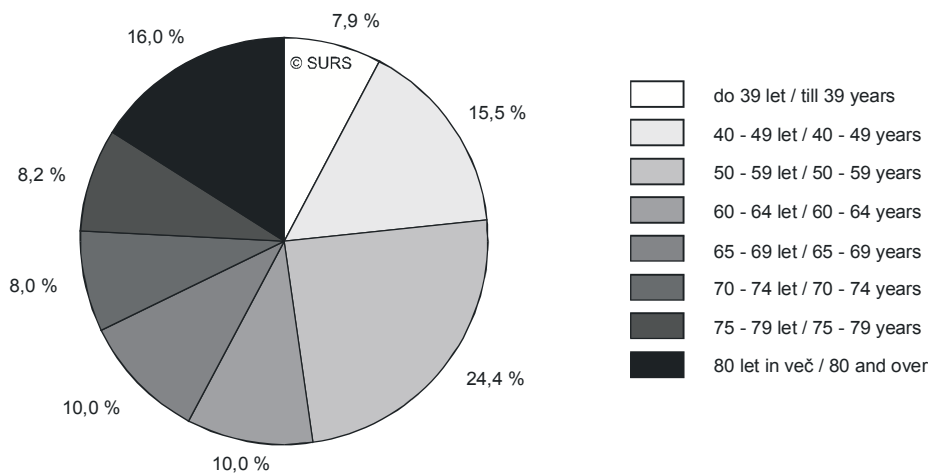
V letu 2007 je v posebnih socialnovarstvenih zavodih bivalo 2 531 oskrbovancev, to je za 2,3 % manj kot leto poprej. Tudi sicer se je število oskrbovancev v omenjenih zavodih zniževalo. Med oskrbovanci je bilo žensk približno za polovico (leta 2007 jih je bilo 49,6 %).

Until 2003 people in care in special units of old people's homes were counted together with people in old people's homes. The above-mentioned change brought about the change in the distribution of people in care and reporting units: in special social welfare institutions the number of people in care and reporting units increased while in old people's homes the number of people in care decreased.

In 2007 special social welfare institutions were taking care of 2,531 people, which is 2.3% less than in the previous year. Noticeable was also a downward trend in the number of people in these institutions. Women represented approximately half of all people in care (in 2007 their share was 49.6%).

Slika 7: Oskrbovanci v posebnih socialnovarstvenih zavodih po starostnih skupinah, Slovenija, 2007

Chart 7: People in care in special welfare institutions by age group, Slovenia, 2007

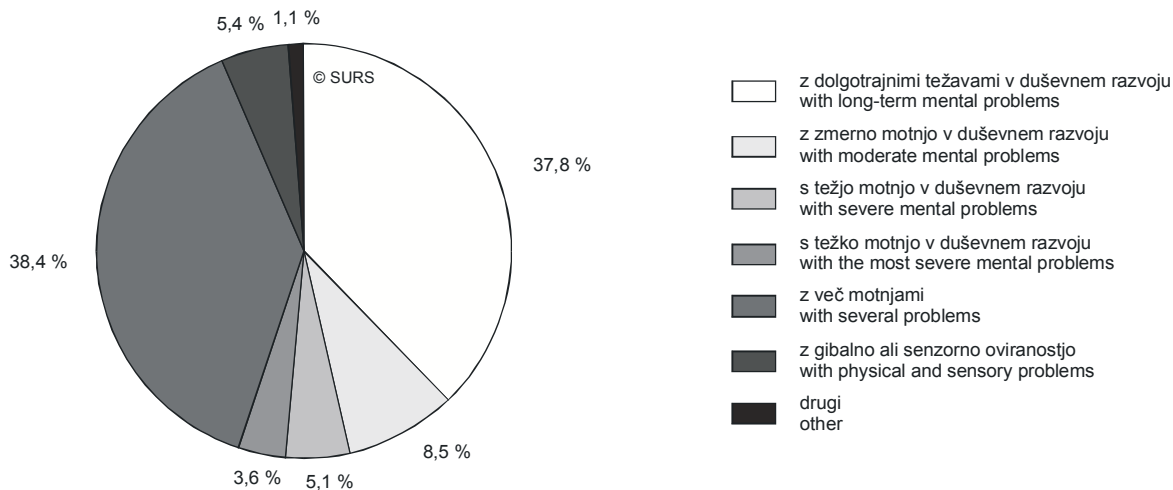


V opazovanem letu so bile med oskrbovanci v posebnih socialnovarstvenih zavodih najštevilnejše osebe v starostnem razredu 50–59 let (24,2 %), sledile so osebe, stare 80 let in starejše od teh (16,0 %), in osebe v starostnem razredu 40–49 let (15,5 %).

In the observed year in special social welfare institutions people in care in the age group 50–59 predominated (24.2%), followed by people aged 80 or more (16.0%) and those in the age group 40–49 (15.5%).

Slika 8: Oskrbovanci v posebnih socialnovarstvenih zavodih po zdravstvenem stanju oziroma po stopnjah telesne in / ali duševne prizadetosti, Slovenija, 2007

Chart 8: People in care in special social welfare institutions by health status or by levels of handicap, Slovenia, 2007



Vsi oskrbovanci v posebnih socialnovarstvenih zavodih so bili bolni. Med temi so bile v letu 2007 najštevilnejše osebe z motnjami v duševnem razvoju (55,1 %), sledile so osebe z več motnjami (38,4 %) in osebe z gibalno ali senzorno oviranostjo (5,4 %).

Oskrbnino v posebnih socialnovarstvenih zavodih so v letu 2007 v največji meri plačevali oskrbovanci skupaj z občino, in sicer je tako plačevalo oskrbnino 60,0 % teh oskrbovancev.

V opazovanem letu je bilo za sprejem v omenjene zavode oddanih 1 417 prošenj. Pozitivno so jih rešili dobro tretjino (34,4 %).

V letu 2007 je za oskrbovance posebnih socialnovarstvenih zavodov skrbelo skupaj 1 462 zaposlenih (med njimi 81,6 % žensk), in sicer za storitve zdravstvenega varstva 51,2 %, za storitve socialnega varstva pa 48,8 %.

Varstveno-delovni centri

V letu 2007 je delovalo 71 varstveno-delovnih centrov, in sicer 29 teh centrov je bilo samostojnih, 21 enot je delovalo v sestavi drugih zavodov, 21 teh centrov pa je delovalo s koncesijo.

All people in special social welfare institutions were sick. In 2007 most of them had mental problems (55.1%), followed by those with several problems (38.4%) and by those with physical and sensory problems (5.4%).

Regarding the mode of payment in special social welfare institutions, people in care together with municipality in most cases (60.0%) took care of paying for it.

In the observed year there were 1,417 applications for admission in the mentioned institutions and over a third of them were solved positively (34.4%).

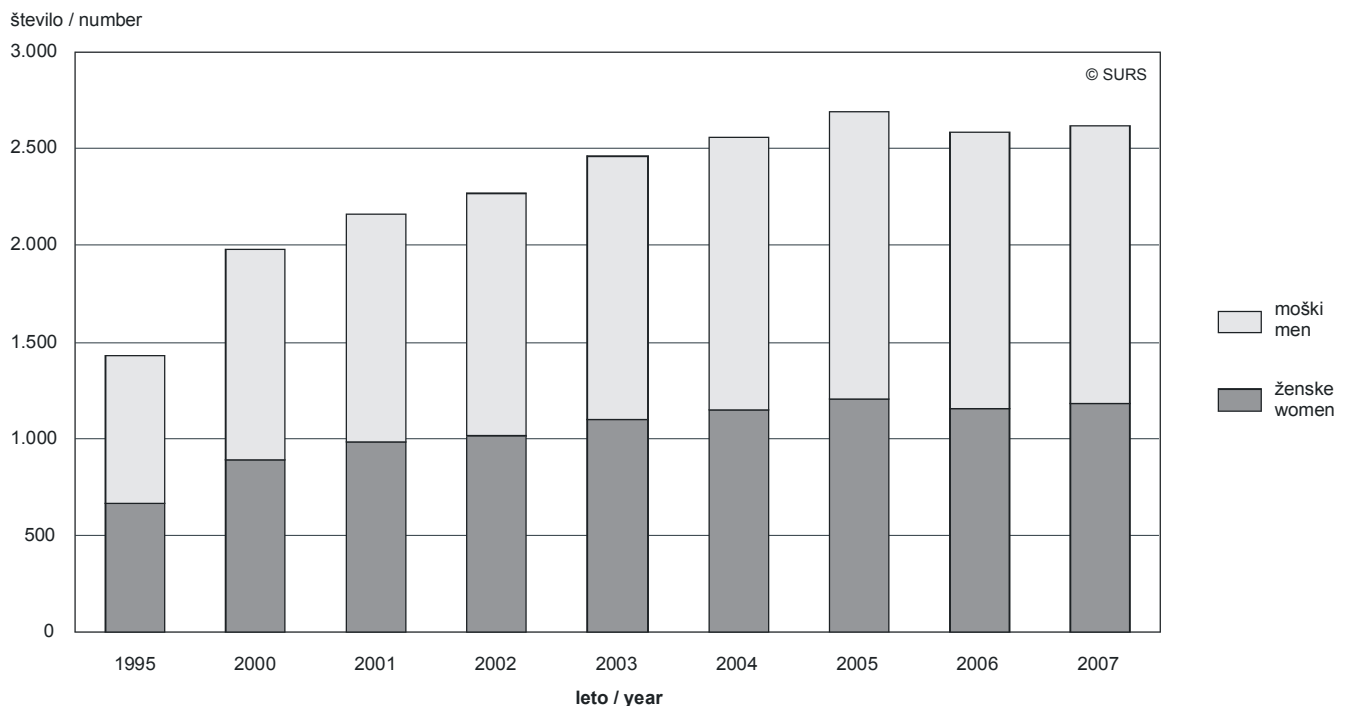
In 2007 there were 1,462 persons in paid employment in special social welfare institutions (of those 81.6% women), namely 51.2% for health care services and 48.8% for social welfare services.

Centres for protection and training

In 2007 there were 71 centres for protection and training: 29 of them were independent centres for protection and training, 21 were units of these centres at other institutions and 21 were licensed centres for protection and training.

Slika 9: Varovanci v varstveno-delovnih centrih po spolu, Slovenija, 1995–2007

Chart 9: Protégés in centres for protection and training by sex, Slovenia, 1995 - 2007

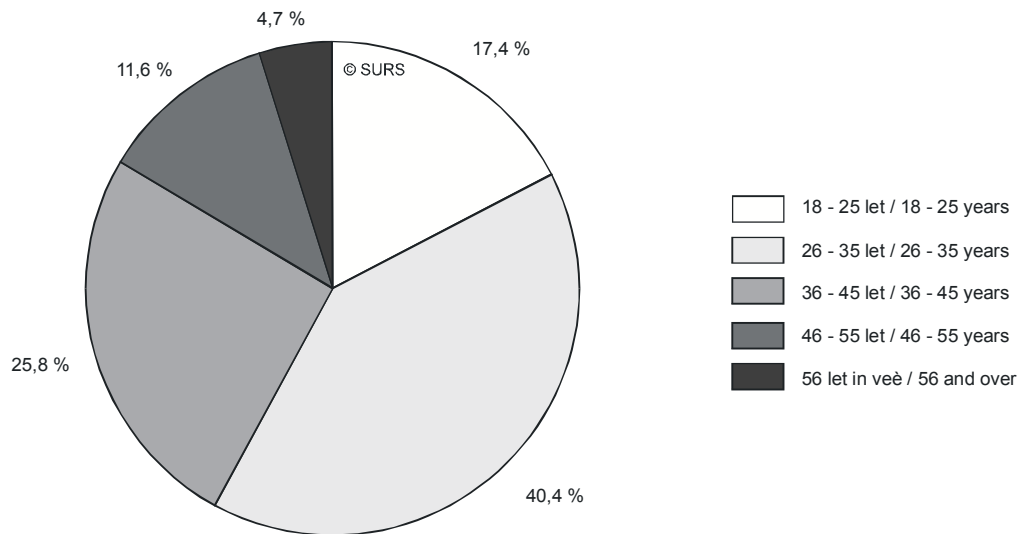


V opazovanem letu je v centrih bivalo 2 621 varovancev, to je za 1,3 % več kot leto prej. Med vsemi varovanci je bilo dobrih 40,0 % (44,9 %) žensk. Delež žensk je v varstveno-delovnih centrih nekoliko manjši kot v prej obravnavanih ustanovah (domovih za starejše in posebnih socialnovarstvenih zavodih).

In the observed year there were 2,621 protégés in those centres, which is 1,3% more than in the previous year. Among all protégés women represented over 40.0% (44.9%). The share of women in centres is a bit smaller than in institutions mentioned above, i.e. old people's homes and special social welfare institutions.

Slika 10: Varovanci v varstveno-delovnih centrih po starosti, Slovenija, 1995–2007

Chart 10: Protégés in centres for protection and training by age groups, Slovenia, 1995 - 2007

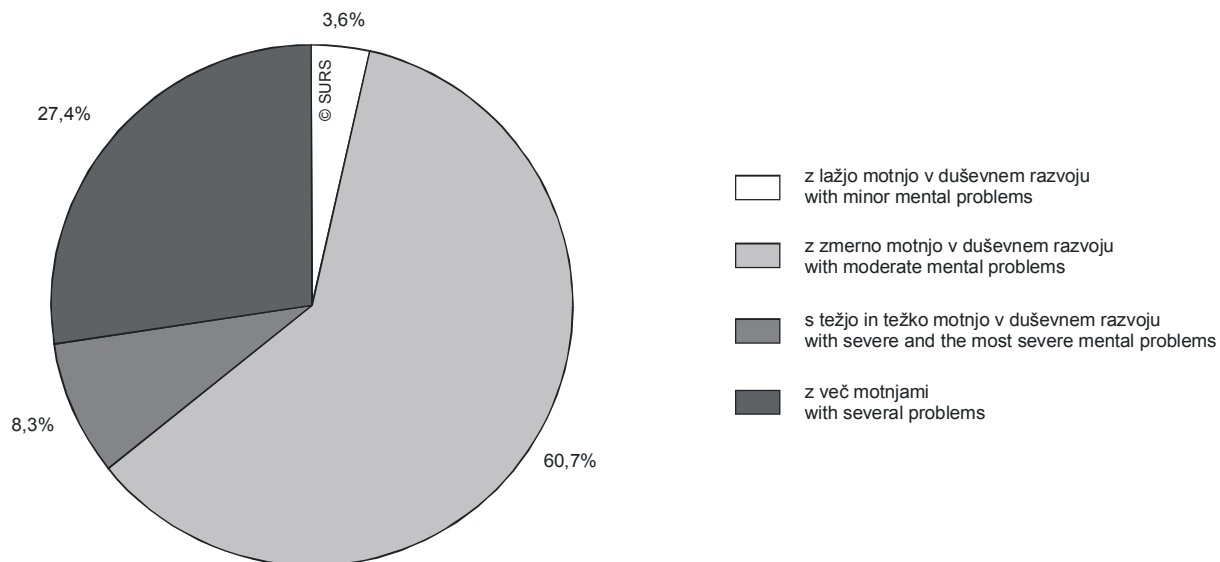


V letu 2007 je bila večina varovancev stara do 45 let (83,6 %), najštevilnejša med temi pa je bila starostna skupina 26–35 let (40,4 %).

In 2007 most protégés were under 45 years old (83.6%), the age group 26–35 predominated (40.4%).

Slika 11: Varovanci v varstveno-delovnih centrih, po stopnjah motenosti, Slovenija, 2007

Chart 11: Protégés in centres for protection and training by levels of disturbances, Slovenia, 2007



V varstveno-delovnih centrih so v letu 2007 prevladovali varovanci z zmerno motnjo v duševnem razvoju (60,7 %), sledili so varovanci z več motnjami (27,4 %).

In 2007 protégés with moderate mental problems predominated in centres for protection and training (60.7%), followed by those with several problems (27.4%).

Večina varovancev teh centrov je stanovala doma s starši (63,4 %) in bila le v dnevnem varstvu (70,3 %).

Most of the protégés lived at home with their parents (63.4%) and were only in day care (70.3%).

V obravnavanih centrih je bilo v letu 2007 zaposlenih 937 delavcev, največ v programu, ki ga plačuje socialno varstvo (80,8 %).

In 2007 there were 937 persons in paid employment in centres for protection and training; most of them in the programme paid for by the social welfare (80.8%).

1 JAVNI SOCIALNOVARSTVENI ZAVODI, SLOVENIJA PUBLIC SOCIAL WELFARE INSTITUTIONS, SLOVENIA

1.1 Domovi za starejše, posebni socialnovarstveni zavodi in varstveno-delovni centri, 1990 - 2007

Old people's homes, special social welfare institutions and centres for protection and training, 1990 - 2007

Leto Year	Domovi za starejše Old people's homes			Posebni socialnovarstveni zavodi ¹⁾ Special social welfare institutions ¹⁾			Varstveno-delovni centri ²⁾ Centres for protection and training ²⁾		
	domovi institutions	oskrbovanci skupaj people in care total	delež žensk share of women	zavodi institutions	oskrbovanci skupaj people in care total	delež žensk share of women	centri institutions	oskrbovanci skupaj people in care total	delež žensk share of women
1990	53	11 260	67,6	3	1 003	52,7
1995	47	10 757	71,5	6	1 602	49,3	39	1 427	46,3
1996	48	11 057	72,5	6	1 613	49,8	39	1 552	45,7
1997	47	11 500	71,8	7	1 702	49,7	39	1 648	46,2
1998	48	11 645	72,0	7	1 685	49,7	44	1 880	46,0
1999	50	11 951	72,2	7	1 679	49,3	44	1 947	45,5
2000	49	11 905	72,3	7	1 690	49,3	40	1 976	45,0
2001	55	12 346	72,6	7	1 713	49,0	43	2 158	45,3
2002	58	13 051	72,9	7	1 706	49,3	44	2 265	44,8
2003	61	13 498	73,0	7	1 697	49,0	45	2 463	44,4
2004	63	13 098	74,1	15	2 746	52,9	74 ²⁾	2 557	44,8
2005	68	13 641	74,1	14	2 674	52,7	78	2 695	44,7
2006	69	13 699	74,6	14	2 590	51,2	70	2 587	44,8
2007	69	13 856	74,8	14	2 531	49,6	71	2 621	44,9

1) Od leta 2004 naprej smo oskrbovancem šestih posebnih socialnovarstvenih zavodov prišteli še oskrbovance osmih enot za posebne oblike varstva odraslih, ki delujejo kot posebne enote znotraj domov za starejše oz. kot njihove dislocirane enote. Oskrbovance teh osmih enot smo do vključno leta 2003 popisovali pri domovih za starejše oz. kombiniranih socialnovarstvenih zavodih. Ta sprememba v razvrščanju enot pri popisu je povzročila, da se je povečalo število oskrbovancev in število poročevalskih enot pri posebnih socialnovarstvenih zavodih, zmanjšalo pa število oskrbovancev pri domovih za starejše.

From 2004 on we added people in care in eight units of old people's homes providing special forms of care for mentally and physically handicapped adults to six special social welfare institutions. Until 2003 people in care in special units of old people's homes were counted together with people in old people's homes or combined social welfare institutions. This change in classification brought about increase in the number of people in care and reporting units in special social welfare institutions and decrease in the number of people in care in old people's homes.

2) Prikazani so samostojni varstveno-delovni centri, varstveno-delovni centri s koncesijo ter enote varstveno-delovnih centrov v sestavi drugih zavodov.

Independent centres for protection and training, licensed centres for protection and training, and units of centres for protection and training at other institutions.

2 DOMOVI ZA STAREJŠE, SLOVENIJA, 2007

OLD PEOPLE'S HOMES, SLOVENIA, 2007

2.1 Oskrbovanci po spolu in starostnih skupinah

People in care by sex and age groups

	Skupaj Total	Starostne skupine Age groups								
		do 39let under 39 years	40-49	50-59	60-64	65-69	70-74	75-79	80 +	
Domovi za starejše										Old people's homes
Skupaj	13 856	32	105	446	418	793	1 387	2 474	8 201	Total
Moški	3 497	18	61	283	224	399	545	671	1 296	Men
Ženske	10 359	14	44	163	194	394	842	1 803	6 905	Women

2.2 Oskrbovanci po razlogih, zaradi katerih so bili sprejeti

People in care by reasons for their admission

	Skupaj Total	Starost Age		Neurejene stano- vanjske razmere Unsettled housing conditions	Neurejene družinske razmere Unsettled family conditions	Hujša obolenja Serious illnesses		Drugo Other	
		zdravi healthy	bolni sick			duševna mental	telesna physical		
Domovi za starejše									Old people's homes
Skupaj	13 856	1 524	7 825	442	366	1 318	1 779	602	Total
Moški	3 497	373	1 787	198	130	318	507	184	Men
Ženske	10 359	1 151	6 038	244	236	1 000	1 272	418	Women



2.3 Oskrbovanci po kategorijah oskrbe People in care by categories of care

	Skupaj Total	Oskrbovanci po kategorijah oskrbe ¹⁾ People in care by categories of care ¹⁾				
		I. kategorija 1 st category	II. kategorija 2 nd category	III. kategorija 3 rd category	IV. kategorija 4 th category	
Domovi za starejše	13 856	4 001	2 833	5 720	1 302	Old people's homes

- 1) V I. kategoriji so oskrbovanci, ki zaradi starosti ali drugih razlogov, ki spremljajo starost v celoti, niso sposobni za samostojno življenje in potrebujejo delno neposredno osebno pomoč.
V II. kategoriji so oskrbovanci z zmernimi starostnimi in zdravstvenimi težavami, ki potrebujejo delno neposredno osebno pomoč.
V III. kategoriji so oskrbovanci z zahtevnejšimi starostnimi in zdravstvenimi težavami, ki v celoti potrebujejo neposredno osebno pomoč.
V IV. kategoriji so oskrbovanci z dolgotrajnimi težavami v duševnem zdravju, ki zaradi starostne demence ali sorodnih stanj potrebujejo delno ali popolno osebno pomoč in nadzor.
1st category includes people in care who, because of age or other reasons which accompany it, aren't entirely capable of independent life and need direct personal help.
2nd category includes people in care with moderate age and health problems who require partial direct personal help.
3rd category includes people in care with severe age and health problems who entirely require direct personal help.
4th category includes people in care with long-term problems in mental health who because of dementia or similar conditions need partial or full personal help and supervision.

2.4 Oskrbovanci po načinu plačevanja oskrbnine People in care by the mode of payment for care

	Skupaj Total	Način plačevanja oskrbnine Mode of payment for care							
		oskrbovanec sam people in care themselves	svojci v celoti relatives	oskrbovanec, svojci people in care, relatives	oskrbovanec, občina people in care, municipality	svojci, občina relatives, municipality	oskrbovanec, svojci, občina people in care, relatives, municipality		občina v celoti municipality
Domovi za starejše	13 856	4 926	1 501	4 525	2 201	71	326	306	Old people's homes

2.5 Zdravstveno in negovalno osebje za storitve zdravstvenega varstva Health care personnel

	Skupaj Total	Zdravstveno in negovalno osebje Health care personnel								
		zdravniki doctors	medicinske sestre hospital nurses	organizatorji organisers of health care	fizioterapevti physiotherapists	delovni terapevti work therapists	bolničarji nurses	strežniki attendants		drugi other
Domovi za starejše										Old people's homes
Skupaj	3 469	6	1 264	89	112	100	1 538	282	78	Total
Moški	202	3	84	4	10	1	94	3	3	Men
Ženske	3 267	3	1 180	85	102	99	1 444	279	75	Women

- 1) Upoštevani le zdravniki, ki so zaposleni s polnim delovnim časom.
Only doctors working full-time are taken into account.

2.6 Osebje za storitve socialnega varstva Social welfare personnel

	Skupaj Total	Osebje socialne in osnovne oskrbe po programih Social welfare personnel by programmes				
		varstvo ¹⁾ care ¹⁾	posebne oblike varstva ²⁾ special forms of care ²⁾	bivanja in prehrana board and food	uradniki administrative workers and others	
Domovi za starejše						Old people's homes
Skupaj	2 979	588	102	1 879	410	Total
Moški	400	19	6	331	44	Women
Ženske	2 579	569	96	1 548	366	Men

- 1) Osebje za varstvo so strežniki.
Care personnel are attendants.
2) Osebje za posebne oblike varstva so socialni delavci.
Special forms of care personnel are social workers.

3 POSEBNI SOCIALNOVARSTVENI ZAVODI, SLOVENIJA, 2007

SPECIAL SOCIAL WELFARE INSTITUTIONS, SLOVENIA, 2007

3.1 Oskrbovanci po spolu in starostnih skupinah

People in care by sex and age groups

	Skupaj Total	Starostne skupine Age groups									
		pod 30 let under 30 years	30 - 39	40-49	50-59	60-64	65-69	70-74	75-79	80 +	
Skupaj	2 531	32	167	393	618	252	254	202	208	405	Total
Moški	1 275	23	111	226	387	140	150	91	78	69	Men
Ženske	1 256	9	56	167	231	112	104	111	130	336	Women

3.2 Oskrbovanci po zdravstvenem stanju - po stopnjah telesne ali / in duševne prizadetosti

People in care by state of health - levels of handicap

	Skupaj Total	Oskrbovanci z motnjami v duševnem zdravju, s težavami v duševnem razvoju, senzornimi motnjami in motnjami v gibanju People in care with mental problems, sensory and physical problems						Drugi ²⁾ Other ²⁾	
		z dolgotrajnimi težavami v duševnem razvoju with long- term mental problems	z zmerno motnjo v duševnem razvoju with moderate mental problems	s težjo motnjo v duševnem razvoju with severe mental problems	s težko motnjo v duševnem razvoju with the most severe mental problems	z več motnjami ¹⁾ with more problems ¹⁾	z gibalno ali senzorno oviranostjo with physical and sensory problems		
Skupaj	2 531	957	216	129	92	973	137	27	Total
Moški	1 275	466	100	65	50	534	54	6	Men
Ženske	1 256	491	116	64	42	439	83	21	Women

1) Oskrbovanci z motnjo v duševnem razvoju ter hudimi motnjami vedenja in osebnosti, gibalnimi, senzornimi oviranostmi in poškodbami glave.
People in care with mental problems and severe behavioural and personality problems, with physical and sensory problems and head injuries.

2) Sem sodijo oskrbovanci, ki imajo le somatske bolezni in niso uvrščeni v nobeno od naštetih skupin.
This group includes people in care with somatic illnesses and aren't in any of other mentioned groups.

3.3 Oskrbovanci po načinu plačevanja oskrbnine

People in care by the mode of payment for care

Skupaj Total	Način plačevanja oskrbnine v zavodu Mode of payment for care in the institution						
	oskrbovanec sam people in care themselves	svojci v celoti relatives	oskrbovanec, svojci people in care, relatives	oskrbovanec, občina people in care, municipality	svojci, občina relatives, municipality	oskrbovanec, svojci, občina people in care, relatives, municipality	občina v celoti municipality
2 531	242	106	251	1 519	31	88	294

3.4 Zdravstveno in negovalno osebje za storitve zdravstvenega varstva

Health care personnel

	Skupaj Total	Zdravstveno in negovalno osebje Health care personnel							
		medicinske sestre hospital nurses	fizioterapevti physiothera- pists	delovni terapevti work therapists	varuhi/ negovalci guardians	bolničarji nurses	strežniki attendants	drugi other	
Skupaj	748	334	18	24	62	284	18	8	Total
Moški	96	35	4	1	14	40	2	-	Men
Ženske	652	299	14	23	48	244	16	8	Women

3.5 Osebe za storitve socialnega varstva Social welfare personnel

	Skupaj Total	Osebe socialne in osnovne oskrbe po programih Social welfare personnel by programmes					Skrb za bivanje in prehrano ¹⁾ Board and food ¹⁾	Uradniki pisarniško poslovanje in drugi Administrative workers and others	
		Varstvo in posebne oblike varstva Care and special forms of care							
		strežniki attendants	organizatorji praktičnega pouka organisers of practical lessons	socialni pedagogi social pedagogues	socialni delavci social workers	psihologi psychologists			
Skupaj	714	159	68	8	23	7	323	126	Total
Moški	132	7	25	1	2	-	85	12	Men
Ženske	582	152	43	7	21	7	238	114	Women

1) Med osebe, ki skrbijo za bivanje in prehrano, so vštetí receptorji (22), kuharji, kuhinjski pomočniki, servirci (146), ekonomí, vozniki, hišniki (60), šiviljci, likalci, pralci, čistilci (95).
Board and food personnel are receptionists (22), cooks, assistant cooks, servers (146), bursars, drivers, caretakers (60), needlewomen, ironers, laundrywomen, cleaning ladies (95).

4 VARSTVENO-DELOVNI CENTRI, SLOVENIJA, 2007 CENTRES FOR PROTECTION AND TRAINING, SLOVENIA, 2007

4.1 Varovanci po spolu in starostnih skupinah Protégés by sex and age groups

	Skupaj Total	18-25	26-35	36-45	46-55	56 +	
Skupaj	2 621	457	1 058	677	305	124	Total
Moški	1 445	251	603	377	160	54	Men
Ženske	1 176	206	455	300	145	70	Women

4.2 Varovanci po stopnjah motenosti Protégés by levels of disturbances

	Skupaj Total	Varovanci Protégés					z več motnjami ²⁾ with several problems ²⁾	
		z lažjo motnjo v duševnem razvoju with minor mental problems	z zmerno motnjo v duševnem razvoju with moderate mental problems	s težjo motnjo v duševnem razvoju with severe mental problems	s težko motnjo v duševnem razvoju with the most severe mental problems	z več motnjami ¹⁾ with several problems ¹⁾		
Skupaj	2 621	95	1 590	200	18	396	322	Total
Moški	1 445	46	852	106	9	226	206	Men
Ženske	1 176	49	738	94	9	170	116	Women

- 1) Z motnjo v duševnem razvoju, pri katerih so prisotne še osebne ali težje senzorne motnje.
With mental problems accompanied by personal or severe sensory problems.
- 2) Varovanci, ki imajo prirojene ali pridobljene poškodbe gibalnega aparata, centralnega ali perifernega živčevja.
Protégés who have inborn or acquired motoric injuries and injuries of central and peripheral nervous system.

4.3 Varovanci po bivalnem okolju Protégés by residence

	Skupaj Total	Bivanje Residence									Total
		doma s starši at home with parents	s sorodniki oz. z zakonitimi zastopniki with relatives or legal guardians	v drugi družini in another family	v zasebnem varstvu in private care	v domu za starejše oz. v posebnem socialno- varstvenem zavodu in an old people's home or in a special social welfare institution	v stanovanjski skupini in a dwelling community			samo- stojno z občasno pomočjo independ- ently with occasional protection	
							v zavodu in an institution	dislocirani enoti zavoda in a branch unit of the institution	samo- stojno independ- ently		
Skupaj	2 621	1 663	114	37	2	116	314	236	83	56	Total
Moški	1 445	923	73	19	-	58	174	126	48	24	Men
Ženske	1 176	740	41	18	2	58	140	110	35	32	Women

4.4 Varovanci po oblikah varstva v varstveno-delovnih centrih Protégés by form of care in centres for protection and training

	Skupaj Total	V dnevnem varstvu In day care	Stalno varstvo z nastanitvijo in oskrbo Permanent protection with board and care	Občasno varstvo z nastanitvijo in oskrbo Occasional protection with board and care	Mobilna pomoč na domu Mobile help at home	Total
Skupaj	2 621	1 843	767	4	7	Total

4.5 Zaposleni delavci Persons in paid employment

	Skupaj Total	Total
Skupaj	937	Total
za storitve socialnega varstva	757	for social welfare services
za storitve zdravstvenega varstva	114	for health care services
za storitve, ki jih plačujejo zavodi za zaposlovanje	66	for services paid for by employment offices

STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- 1) označba za opombo pod tabelo

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- 1) footnote

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnih raziskovanj

Namen statističnih raziskovanj, s katerimi spremljamo javne socialnovarstvene zavode, je zbrati osnovne podatke o oskrbovancih, ki živijo v teh ustanovah: o številu oskrbovancev, starosti in zdravstvenem stanju le-teh, o virih njihovih dohodkov, o razlogih, zaradi katerih so bili sprejeti v ustanovo, o načinu plačevanja oskrbnine in še nekatere druge podatke. Zavodi pa sporočajo tudi podatke o svojih zmogljivostih in o zaposlenem osebju.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Purpose of the statistical survey

The purpose of statistical surveys on public social welfare institutions is to collect basic data on people in care living in these institutions; i.e. on their number, age and health, on sources of their income, on reasons for their admission, on the mode of payment for care and some other data. Institutions also report on their capacity and personnel.



Enote opazovanja

Zajeti so domovi za starejše, posebni socialnovarstveni zavodi in varstveno-delovni centri.

Od leta 2003 in dalje so v prikazanih podatkih poleg domov za starejše zajeti tudi kombinirani socialnovarstveni zavodi. Tudi te ustanove so prav tako domovi za starejše in nimajo posebnega statusa.

Vir podatkov

Podatke nam posredujejo domovi za starejše, posebni socialnovarstveni zavodi ter varstveno-delovni centri, in sicer iz svojih evidenc.

Zajetje

Zajetje je popolno.

Definicije in pojasnila

Domovi za starejše opravljajo institucionalno varstvo starejših in s tem nadomeščajo ali dopolnjujejo funkcije doma ali lastne družine (organizirana prehrana in varstvo ter zdravstveno varstvo).

Posebni socialnovarstveni zavodi opravljajo posebne oblike institucionalnega varstva za odrasle duševno in telesno prizadete osebe.

Varstveno-delovni centri opravljajo naloge vodenja in varstva ter vodijo organizirano zaposlitev v posebnih razmerah za duševno in telesno prizadete odrasle osebe.

Objavljanje

Letno:

- Statistični letopis Republike Slovenije
- Statistične informacije. Socialna zaščita. Javni socialnovarstveni zavodi
- Slovenija v številkah

Observation units

Covered are old people's homes, special social welfare institutions, and centres for protection and training.

Since 2003 we present data on old people's homes together with the data for combined social welfare institutions. The latter are actually old people's homes but do not have a special status.

Data source

Data are transmitted by old people's homes, special social welfare institutions, and centres for protection and training.

Coverage

The coverage is complete.

Definitions and explanations

Old people's homes provide institutional care for the aged, with which they substitute or supplement the functions of a home or one's own family (organised nutrition and care, and health care).

Special social welfare institutions provide special forms of institutional care for mentally and physically handicapped adults.

Centres for protection and training provide special training and care for as well as employment of mentally and physically handicapped adults.

Publishing

Annually:

- Statistical Yearbook of the Republic of Slovenia
- Rapid Reports. Social Protection. Public Social Welfare Institutions
- Slovenia in Figures

Sestavila / Prepared by: Anita Jacovič

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednica podzbirke Nika Katnič - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 50 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Socialna zaščita 1580-1799 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Nika Katnič - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 50 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Social protection 1580-1799 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.